BL.

RAAD VAN STATE
AFDELING WETGEVING
27-09-1988

L. 18.646/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 juli 1988 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken en het Plan en door de Staatssecretaris voor Energie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de benaming en de kenmerken van de residuele brandstoffen", heeft op 22 september 1988 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques et du Plan et par le Secrétaire d'Etat à l'Energie, le 11 juillet 1988, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à la dénomination et aux caractéristiques des combustibles résiduels", a donné le 22 septembre 1988 l'avis suivant :

Opschrift.

Vermits het zwavelgehalte een bijzonder kenmerk is in de reglementering van de residuele brandstoffen, kan het aanbeveling verdienen het opschrift te verruimen als volgt :

"Koninklijk besluit betreffende de benaming, de kenmerken en het zwavelgehalte van de residuele brandstoffen".

Artikel 1.

Om taalkundige redenen en om de teksten onderling te doen overeenstemmen leze men in paragraaf 1 : "... elk mengsel van koolwaterstoffen van minerale of synthetische oorsprong of voortkomende van bruinkool- of steenkoolteer dat bestemd is ...".

Artikel 2.

In paragraaf 1 leze men in de inleidende zin : "De brandstoffen die als residuele brandstoffen in de handel worden gebracht, worden ...".

.../...

In paragraaf 2 wordt het zwavelgehalte bepaald dat vanaf 1 januari 1989 voor de residuele brandstoffen is toegestaan. Men zal opmerken dat in de categorie van de zeer zware stookolie, van drie types sprake is, terwijl die types noch in de tekst, noch in de bijlage nader worden gedefinieerd. Gelet op de strafmaatregelen die aan de niet-naleving van de reglementering zijn verbonden, past een aanvulling van het ontwerp.

Voor het overige zal de Regering moeten nagaan of het niet aangewezen is inzonderheid artikel 21 van het koninklijk besluit van 8 augustus 1975 betreffende het voorkomen van luchtverontreiniging door zwaveloxyden en stofdeeltjes, afkomstig van de industriële verbrandingsinstallaties, aan de nieuwe voorschriften omtrent het zwavelgehalte aan te passen.

Artikel 3.

De norm waarnaar verwezen wordt, zal in het Belgisch Staatsblad worden gepubliceerd, onmiddellijk volgende op het besluit in ontwerp.

Artikel 6.

Gelet op de indeling in categorieën van de bedoelde brandstoffen leze men : "... of alle andere commerciële benamingen, moeten de benaming, de categorie en het type van residuele brandstof vermeld worden ...".

.../...

Artikel 7.

Zoals de Raad van State naar aanleiding van vergelijkbare ontwerpen voorheen al heeft doen opmerken, is niet duidelijk waar de scheidingslijn ligt wat de bevoegdheid betreft van de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1 en die bedoeld in paragraaf 2. Met name is de vraag of de ambtenaren bedoeld in paragraaf 2 ter zake van de controle op het zwavelgehalte bevoegd zijn met uitsluiting van de ambtenaren bedoeld in paragraaf 1 dan wel samen met deze.

Intitulé.

La teneur en soufre étant une caractéristique particulière des combustibles résiduels visés par la réglementation, il se recommanderait de compléter l'intitulé du projet comme suit :

"Arrêté royal relatif à la dénomination, aux caractéristiques et à la teneur en soufre des combustibles résiduels".

Article 1er.

Pour des motifs d'ordre linguistique et dans le souci d'assurer la concordance entre les deux textes, il y a lieu d'écrire au paragraphe 1er du texte néerlandais : "... elk mengsel van koolwaterstoffen van minerale of synthetische oorsprong of voortkomende van bruinkool- of steenkoolteer dat bestemd is ...".

Article 2.

Il y a lieu de rédiger la phrase introductive du paragraphe 1er comme suit : "Les combustibles mis dans le commerce comme combustibles résiduels, sont classés ...".

Le paragraphe 2 détermine la teneur en soufre qui sera autorisée à partir du 1er janvier 1989 pour les combustibles résiduels. On remarquera que, dans la catégorie du fuel-oil extra-lourd, il est question de trois types qui ne sont toutefois précisés ni dans le texte, ni dans l'annexe. Vu les sanctions attachées à l'inobservation de la réglementation, il convient de compléter le projet sur ce point.

.../...

Pour le surplus, le Gouvernement aura à vérifier s'il n'est pas indiqué d'adapter aux nouvelles prescriptions en matière de teneur en soufre plus particulièrement l'article 21 de l'arrêté royal du 8 août 1975 relatif à la prévention de la pollution atmosphérique par les oxydes de soufre et les poussières, engendrée par les installations industrielles de combustion.

Article 3.

La norme à laquelle il est fait référence sera publiée au Moniteur belge à la suite immédiate de l'arrêté en projet.

Article 6.

Eu égard à la répartition en catégories des combustibles visés, il y a lieu d'écrire : "... ou toute autre appellation commerciale, la dénomination, la catégorie et le type de combustible résiduel doivent être indiqués ...".

Article 7.

Ainsi que le Conseil d'Etat l'a déjà fait observer dans le passé à l'occasion de projets similaires, il n'apparaît pas clairement où se situe la ligne de partage entre les compétences des agents visés au paragraphe 1er et celles des agents visés au paragraphe 2. Il s'agit notamment de savoir si les agents visés au paragraphe 2 sont compétents en matière de contrôle de la teneur en soufre à l'exclusion des agents visés au paragraphe 1er, ou s'ils sont compétents concurremment avec ceux-ci.

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS, kamervoorzitter,
Monsieur : président de chambre,

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN, staatsraden,
Madame : conseillers d'Etat,

de Heren : S. FREDERICQ, assessoren van de
Messieurs : afdeling wetgeving,
F. DE KEMPENEER, assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw : A. BECKERS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. VERMEIRE.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. VERMEIRE.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.